

# Tränen lügen nicht

(When A Child Is Born)

Musik und Text:

Alberto Salerno, Ciro Dammicco, Dario Baldan Bembo, Maurizio Seymandi, Francesco Specchia, Michael Holm  
Chorbearbeitung für Männerchor: Bernd Stallmann

♩ = 126  
unisono

Tenor

Ah ha ah ha

Bass

unisono

8

ha ha ha ha

16

div.

Ha ha Ha

1. Wenn du dir sagst, al - les ist vor - bei, wenn du nicht glaubst,  
1. A ray of hope flick - ers in the sky, a ti - ny spark

ha dreh dich ein - mal um, schau in ihr Ge - sicht,  
All a - cross the land dawns a brand new morn,

div.

dreh dich ein - mal um, schau in ihr Ge - sicht,  
All a - cross the land dawns a brand new morn,



28

und du wirst sehn: Trä - nen lü - gen nicht.  
*this comes to pass when a child is born.*

2. Bei Tag und Nacht,  
 2. A *si - lent wish*

und du wirst sehn: Trä - nen lü - gen nicht.  
*this comes to pass when a child is born.*

33

Ha ha Ha  
 mit ihr war al - les schön. Die Tür steht auf,  
*sails the sev - en seas, the winds of change*

Ha Ha

38

ha ha Wie ein off - nes Buch, ist ihr Herz für dich,  
*And the walls of doubt, crum - ble, tossed and torn*

willst du wirk - lich gehn?  
*whis - per in the trees.*

ha Wie ein off - nes Buch ist ihr Herz für dich,  
*And the walls of doubt crum - ble, tossed and torn*

44

und du er - kennst: Trä - nen lü - gen nicht. 3. Ver - goss - nen Wein,  
*this comes to pass, when a child is born. 3. A ros - y hue*

und du er - kennst: Trä - nen lü - gen nicht. 3. Ver - goss - nen Wein,  
*this comes to pass, when a child is born. 3. A ros - y hue*

trinkt kei - ner mehr, ein ver - lor - nes Herz,  
*'es all a - round, you've got the feel,*

ein ver - lor - nes Herz,  
*you've got the feel,*

54

bleibt für im-mer leer. Es ist nie zu spät, komm, ent-schei-de dich, —  
*you're on sol-id ground. For a spell or two, no one seems for-lorn, —*

bleibt für im-mer leer. Es ist nie zu spät, komm, ent-schei-de dich, —  
*you're on sol-id ground. For a spell or two, no one seems for-lorn, —*

60

reich ihr die Hand, Trä - nen lü - gen nicht. Ah \_\_\_\_\_  
*this comes to pass when a child is born. Ah \_\_\_\_\_*

reich ihr die Hand, Trä - nen lü - gen nicht. Ah \_\_\_\_\_  
*this comes to pass when a child is born. Ah \_\_\_\_\_*

*gesprochen:* Sag doch selbst, was wirst du anfangen mit deiner Freiheit, die dir jetzt so kostbar erscheint. Wie früher mit Freunden durch Bars  
*spoken: And all of this happens, because the world is waiting. Waiting for one child. Black, white, yellow, no one knows.*

65

ha ah ha  
 ha ah ha

und Kneipen ziehn, he? Und dann, wenn du das satt hast, glaubst du, das Glück liegt auf der Straße und du brauchst es nur aufzuheben, wenn dir  
*But a child, that would grow up and turn tears to laughter, hate to love, war to peace. And everyone to everyone's neighbour misery and*

71

ha ha  
 ha ha

ist, he? Nein, nein, mein Freund!  
*'be forgotten, forever!*

ha \_\_\_\_\_ 4. Die gro - ße Stadt —  
 4. It's all a dream, —

ha \_\_\_\_\_ 4. Die gro - ße Stadt —  
 4. It's all a dream, —

82

lockt mit ih - rem Glanz, \_\_\_\_\_ mit schö - nen Frau'n, \_\_\_\_\_ mit Mu - sik und Tanz.  
*an il - lu - sion now. \_\_\_\_\_ It must come true, \_\_\_\_\_ some - time soon, some - how.*

lockt mit ih - rem Glanz, \_\_\_\_\_ mit schö - nen Frau'n, \_\_\_\_\_ mit Mu - sik und Tanz.  
*an il - lu - sion now. \_\_\_\_\_ It must come true, \_\_\_\_\_ some - time soon, some - how.*

87

\_\_\_\_\_ Doch der Schein hält nie, \_\_\_\_\_ was er dir ver - spricht, \_\_\_\_\_ kehrt end - lich  
*\_\_\_\_\_ All a - cross the land \_\_\_\_\_ dawns a brand new morn, \_\_\_\_\_ this comes to*

\_\_\_\_\_ Doch der Schein hält nie, \_\_\_\_\_ was er dir ver - spricht, \_\_\_\_\_ kehrt end - lich  
*\_\_\_\_\_ All a - cross the land \_\_\_\_\_ dawns a brand new morn, \_\_\_\_\_ this comes to*

93

um, Trä - nen lü - gen nicht. \_\_\_\_\_ Dreh dich noch - mal um, \_\_\_\_\_  
*pass when a child is born. \_\_\_\_\_ All a - cross the land \_\_\_\_\_*

um, Trä - nen lü - gen nicht. \_\_\_\_\_ Dreh dich noch - mal um, \_\_\_\_\_  
*pass when a child is born. \_\_\_\_\_ All a - cross the land \_\_\_\_\_*

98

**molto rit.**

schau in ihr Ge - sicht, \_\_\_\_\_ und du ver - stehst: \_\_\_\_\_ T  
*dawns a brand new morn, \_\_\_\_\_ this comes to pass*

schau in ihr Ge - sicht, \_\_\_\_\_ und  
*dawns a brand new morn, \_\_\_\_\_ r'*